



Gmejnska nowina

Ralbicy - Róžant



34. lětnik / 6. wudaće
Hamtske łopjeno
hodownik 2022
30.11.2022
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Foto: Feliks Haza

Sobotu, dnja 5. nowembra, je Lajska džiwadłowa skupina Šunow-Konjegy swoju nowu inscenaciju »Mužojo nimaja so lochko« w Fabrikskej hospodže w Šunowje předstajita. Přichodne předstajenje budže 11. decembra w Radworju.



Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 10.11.2022 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Wobzamknjenje-čo. 41-11/2022

Wobzamknjenje k předaću džěla ležownosćow čo. 34, 35 a 1/3 w Ralbicach

Wobzamknjenje-čo. 42-11/2022

Wobzamknjenje k postajenju priwatnoprawniskich wobrotowych dawkowych wužiwanskich zapłatkow wot 01.01.2023 za rumnosće/towarstwowe domy gmejny Ralbicy-Róžant

Wobzamknjenje-čo. 43-11/2022

Wobzamknjenje k postajenju priwatnoprawniskich wobrotowych dawkow za winowatych wot 01.01.2023 za gmejsku nowinu gmejny Ralbicy-Róžant

Wobzamknjenje-čo. 44-11/2022

Wobzamknjenje k postajenju kalkulacije popłatkow za wužiwanske zapłaty za sportownju Serbskeje zakładneje a wyšeje šule Ralbicy

Wobzamknjenje-čo. 45-11/2022

Wobzamknjenje ke kalkulaciji popłatkow za sportownju Serbskeje zakładneje a wyšeje šule Ralbicy

Wobzamknjenje-čo. 46-11/2022

Přiwzaće a posředkowanje pjenježnych abo wěcných darow a podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €



Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 24.11.2022 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Zdžělenka k wobzamknjenju 47-11/2022 z njezjawneho džěla posedženja z dnja 10.11.2022

Wobzamknjenje-čo. 48-11/2022

Wobzamknjenje wo schwalenju a wupołożenju wobtwarjenskeho plana „Konjicy-Wjesna dróha směr Ralbicy“

Wobzamknjenje-čo. 49-11/2022

Wobzamknjenje k wospjetnemu zhotowjenju zapisa dróhow po § 54 wotr. 1 SächsStrG

Dohlad do protokolow resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryčer, wjesnanosta



Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju techniskeho wuběrka dnja 24.11.2022 stej so scěhowacej wobzamknjenji schwalitoj:

1. Stejnišćo k próstwje wo nowotwar jednoswójbneho domu z dwójnej garažu na ležownosći 300/4 w Šunowje
2. Stejnišćo k próstwje wo nowotwar pěstowarnje w Ralbicach na ležownosći 20/1 w Ralbicach

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 15.12.2022 we 18.00 hodž. w Towarstwowym domje w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

**Gratulujemy wszystkim rentnarkam a
rentnarjam našeje gmejny k narodninam a
přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje!**



3. decembra	Karin Matcyna	Smjerdžaca	70. narodniny
9. decembra	Lucija Šraderowa	Ralbicy	80. narodniny
31. decembra	Hańža Obstowa	Nowoslicy	85. narodniny

**Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Gmejnski traktor na předań

Gmejna wupisa trjebany traktor marki Fendt (twarske lěto 1998, GT 395, 8625 zasadženskich hodžinow) ze wšelakimi přidatnymi nastrojemi (sněhowy pľuh, mjetak, łopač k rjedženju hrjebjow, kobjel za syćenje atd.). Jeli wobsteji zajim traktor kupić, móže so z gmejny termin k wobhladanju wučinić. Poskitki za kup móža so w zawrjenej listowej wobalce hač do 27. januara 2023 na gmejnskim zarjedže w Róžeńce wotedać.

<p>Rěčne hodžiny gmejnskeho zarjada w Róžeńce: wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.</p> <p>Rěčne hodžiny wjesnjanosty: štwórtk: 15.00–18.00 hodž. po dorěčenju</p> <p>Dowola dla je gmejnski zarjad mjez 21.12.2022 a 06.01.2023 zawrjeny.</p> <p>Serbske wudaće gmejnskeje nowiny so wot Sakskeho statneho ministerstwa nutřkowneho spěchuje. Naprawy so z dawkowych srědkow na zakładže hospodarskeho plana, wobzamknjeneho wot zapóslancow Sakskeho krajneho sejma sobu financuja.</p>	<p><u>Nuzowe čisła</u></p> <table><tr><td>milina</td><td>ENSO Netz GmbH 0351/50178881</td></tr><tr><td>woda</td><td>Ewag Kamenz 03578/377377</td></tr><tr><td>pľun</td><td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td></tr><tr><td>wopłóčki</td><td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td></tr><tr><td>policija</td><td>110</td></tr><tr><td>nuzowy lékař / wohnjowa wobora</td><td>112</td></tr><tr><td>wohnjowa wobora Ralbicy</td><td>035796/850086</td></tr></table>	milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881	woda	Ewag Kamenz 03578/377377	pľun	EVSE Wittichenau 035725/7410	wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	policija	110	nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112	wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086
milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881														
woda	Ewag Kamenz 03578/377377														
pľun	EVSE Wittichenau 035725/7410														
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026														
policija	110														
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112														
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086														
<p>IMPRESUM – Gmejnska nowina gmejny Ralbicy-Róžant Zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryće Gmejnski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah swojich stronow same zamołwite.</p>	<p>Redakciski kónc za wudaće wulkeho rózka 2023: 09.12.2022 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejnska.nowina@gmx.de Online-wudaće gmejnskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de</p>														

Öffentliche Bekanntmachung

der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB Bebauungsplan „Cunnewitz- Dorfstraße Richtung Ralbitz“ im beschleunigten Verfahren ohne Umweltprüfung (§ 13b BauGB)

Der Gemeinderat der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal hat in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 17.02.2022 den Bebauungsplan „Cunnewitz- Dorfstraße Richtung Ralbitz“ nach §13 b zur Aufstellung beschlossen.

Mit dem Bebauungsplan im beschleunigten Verfahren ohne Umweltprüfung soll im Ortsteil Cunnewitz ein Standort für zwei freistehende Einfamilienhäuser bauplanungsrechtlich gesichert werden.

Die Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in Verbindung mit § 3 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) zum Bebauungsplan „Cunnewitz- Dorfstraße Richtung Ralbitz“, mit Stand vom 10.11.2022, findet im Zeitraum vom 08.12.2022 bis 13.01.2023 statt.

Diese Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen des Entwurfs zum Bebauungsplan „Cunnewitz- Dorfstraße Richtung Ralbitz“, mit Stand vom 10.11.2022, sind auf der Internetseite der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal (www.ralbitz-rosenthal.de) und auf dem Zentralen Landesportal Sachsen (www.buergerbeteiligung.sachsen.de) einsehbar.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit gemäß § 3 Abs. 2 PlanSiG, den Entwurf nach erfolgter Terminvereinbarung mit der Gemeindeverwaltung (Tel.: 035796/ 96832 oder per E-Mail an gemeinde@ralbitz-rosenthal.de) in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8, 01920 Ralbitz-Rosenthal einzusehen.

Stellungnahmen zum Bebauungsplan Entwurf „Cunnewitz- Dorfstraße Richtung Ralbitz“, mit Stand vom 10.11.2022, können bis einschließlich 13.01.2023 schriftlich, per E-Mail an gemeinde@ralbitz-rosenthal.de oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal abgegeben werden.

Verspätet abgegebene Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan (nach §13b BauGB) gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Hubertus Rietscher

Bürgermeister

Přepodaće noweje wohnjoweje drasty za nošerjow škitanskich nastrojow za dychanje

Dnja 27. oktobra 2022 móžachu so nowe uniformy 30 nošerjam škitanskich nastrojow za dychanje gmejnskeje wohnjoweje wobory, kotřiž su za to wukubłani, w gratowni w Ralbicach přepodać. Dokelž běchu stare uniformy dodžeržane a kameradow wjace na dosahace wašnje před horcotu a wohenjom nješkitachu, buchu tute narunane.

Je wažne, zo maja čestnohamtsce skutkowacy wobornicy, kotřiž spěchaja do zakurjeneho abo so palaceho twarjenja na pomoc, sami wosobinske škitne wuhotowanje.

Kóžda uniforma wobsteji z kapy z integrowanej zawěru přećiwo horcoće, z třoch worštow wobstejacych cholowow z polstrowanymi kolenami a rukajcow.

Michał Maywald

nawoda gmejnskeje wohnjoweje wobory



Foće: Michał Maywald

HODY JĚDU! ... 7. decembra w Róžeńće (před gmejnskim zarjadowom) a 19. decembra w Konjecach (dwór Towarstwoweho domu)

NSLDž a SLA přeprašujetej na zhromadny program

... a k tomu pisane sanki połne překwapjenkow. Wot 1. do 22. decembra chcemy Wam z našim mobilnym adventnym kalendrom dohodowny čas porjeńšić. Ducej mjez Wotrowom a Radworjom, Sulšecami a Bukecami pozastanje naš adventny wóz kóždy wječor wot pónđzele do pjatka, stajnje we 18.00 hodž. Kóždy wječor druhdže a kóždy wječor syda druha překwapjenku. Pozastanjemy z našim pućowacym jewišćom wosrjedź wsy ze scomt tymi hudźbnikami, dźiwadźelnikami a klankarjami a skićimy dobroty za čěto a dušu k wjeselu cyteje swójby. Tuž wostańće wćipni a nastajejće swoje wuši, zo njebyšće skomdžili, hdyž: Hody jědu!

dalše terminy: www.theater-bautzen.de,
www.ansambl.de



ŠULSKE NOWINY



Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
www.sorbische-schule-ralbitz.de

Hodownik 2022
27. lětnik, 271. wudaće



Lube šulerki a lubi šulerjo, kedźbujće,
na was čaka wubědźowanje!

Kak kreatiwni wšitcy sće? To nam tola pokažće!

Přeradźimy krok po kroku naše předstawy wam skoku.

Bórze **hody** bliža so, tak potajkim naša tema hižo jasna jo.

K tomu maće wuměnjenje, zo za was cyle tak lochke njeje:

Zatwar do swojeho wobrazu: **dekoraciju**, kotraž je **typiska hodowna!**

Hač **sami**, z **přećelemi**, ze **staršimi**, hač z **džědom**, z **wowku** abo ze **zwěrjatami**.

Na rezultaty hižo wćipni smy, potom wobrazy wšitke wuhódnoćimy!

Mytowanje slěduje a **překwapjenka** so přizamknje.

Nětko spěšnje do džěta, přejemy wam wjele wuspěcha!



Wšitke šulerki a wšitcy šulerjo 5. do 10. lětnika smědža so wobdźělić. Wobraz tykńće prošu hač do 10.02.2023 do póstoweho kašćika knjeni Pešmanoweje při wučerskej stwě. Džakuju.

- tekst: Saskia Belkotec a Helena Kralc -



Naš 10. lětnik je stónčnu srjedu po nazymskich prózdnicach wužiť, zo by šćežku Čišinskeho wopytať. Na multimedialnym pućowanju wokolo Pančic-Kukowa zhonichu tójšto ze žiwjenja a tworjenja serbskeho basnika Jakuba Barta-Čišinskeho.

- tekst a wobraz: Jan Rjeda -

1. regionalne powołańskie wiki 13.10.2022 bëchu wuspěšne zarjadowanje!

Lube šulerki, lubi šulerjo, česćeni starši a wustajerjo, lubi zajimcy,

za 1. regionalne powołańskie wiki, kotrež bëchu wosebite zarjadowanje Serbskeje wyšejše šule Ralbicy, móžachmy sebi 50 wustajerjow zdobyć.

Naše šulerki a naši šulerjo 7. do 10. lětnika a wuknjacy z Radworja, Kamjenca, Budyšina, Worklec a Rakec kaž tež druzy zajimcy wopytachu naše wiki a informowachu so nadrobnje wo powołańjach w ratarstwje, industriji, rjemjesle, na polu wikow a dalších postužbow. W bëhu dnja wužiwachu wopytowarjo składnosć, so z wustajerjemi rozmołwjeć a wuspytachu so wćipni w praktiskich poskitkach, w džěłarničkach a scěhowachu wšelakim přednoškam w klubowni.

Naša sportowa hala bë so přeměniła do pisaneho wustajenišća wikow z mnohostronskimi informacijemi. Šulski dwór wabješe předewšěm z wulkimi twarskimi mašinami, aktiwnymi poskitkami a nazornymi materialijemi. Na zakładže feedbackowych topjenow móžachmy zwěsćić, zo bëchu wšitke wustajerki a wšitcy wustajerjo jara spokojom a zahorjeni wo tutym zarjadowanju. Tež šulerki a šulerjo wjeselachu so, zo móžachu poskitki wužić a kontakty z jednotliwymi wustajerjemi nawjazać, sebi městno za praktikum, za prózdninske džěło abo samo za wukubłanišće namakać.

Wulki pozitiwny wothłós potwjerdzi naš zaměr, tute regionalne powołańskie wiki w přichodže dale přewjesć a nic jako jónkrótne zarjadowanje wobhladować. Móžny termin za přichodne tajke zarjadowanje chcemy na zhromadnym wuhódnoćenju štwórtk, dnja 17.11.2022, tematizować.

Wulki džak słuša našej šulskej nawodnicy knjeni Koberowej a našemu šulskemu nošerjej, gmejnje Ralbicy-Róžant, za skutkownu podpěru při přihotach, přewjedženju a wottwarje wikow. Wutrobnje džakujemy so za spožčenu dowěru!

Za finacielnu podpěru džakujemy so gmejnje Ralbicy-Róžant, agenturje za džěło, Załožbje za serbski lud a Domowinje. Wutrobnje džakujemy so tež jednotliwym předewzaćelam a priwatnym wosobam, kotřiž su nas při přihotach z materialijemi abo wosebitymi postužbami podpěrali.

Wosebity džak słuša tež našim šulerkam, šulerjam a staršim, kotřiž su wustajerjow a hosći přećelnje a wulkotnje pohosćili. Džakujemy so tež našim njeličomnym pilnym pomocnicam a pomocnikam w informaciskim bërowje, na parkowanišću, při na- a wottwarje a našemu domownikej knjezej Lanze kaž tež gmejnskimi džěłaćerjam za wšu podpěru.

Na internetnej stronje našeje serbskeje wyšeje šule namakaće někotre wobrazy a impresije 1. regionalnych powołanskich wikow.

Džakujemy so wutrobnje wšitkim sobuskutkowacym, kotřiž su 1. regionalne powołanske wiki na Serbskej wyšej šuli Ralbicy sobu přihotowali abo přewjedli. Bě wulkotne zarjadowanje!

organizatorjo wikow

Ralbicy, 24.10.2022

Na powołanskich wikach běchmy wězo tež z nahrawakom za was po puću.
Tuž budźće wćipni na naš přinošk k tomu w januaru!

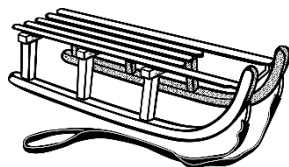
Zyma

Přijěcha k nam zyma tu
na sněhowym koniku.

Na wokna nam moluje
rjane róže, hałuzy.



Smil so luba hospoza,
njezabudź te ptačatka.
Nalěto či při ranju
džakne spěwy zanjesu.



Pola wodźěte nětk su
prěz bětu płachtu sněhowu.

Derje su tak schowane,
wšitke sywy nazymne.

Ptački wězo wbohe su,
zornjatka sej pytaju.

Proša wšědnje při domčku
wo jim trěbnu cyrobu.



Džěći spěšnje sankuja,
na lodže so smykaja.
Dawno hižo čakali,
sanki z kólnjow čahali.



Wórša Mětowa

D	Ž	A	K	O	W	N	O	S	Ć
K	P	B	U	S	L	Y	S	A	I
A	D	W	E	N	T	N	A	N	C
L	A	S	W	Ě	Č	K	A	J	H
E	R	M	W	H	B	T	Z	E	O
N	Y	Y	Ě	Ó	A	W	Y	I	T
D	N	K	S	T	J	Ł	M	S	A
E	P	A	W	Y	I	B	A	G	Ń
R	O	Ć	B	I	S	O	A	T	O
L	H	O	D	Y	W	S	L	I	Z



Namakaj w křižowce slědowace słowa: kalender, advent, zyma, hody, sněh, dary, swěčka, džakownosć, sanje, smykać, swójba, čichota.

- Luis Suchy a Jakub Měřš -



INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

05. hodownika

adwentny
wolejbulowy
turněr

wot 22.12. hodownika

hodowne prózdniny

Přejemy wšitkim šulerkam a šulerjam, štaršim, džědam a wowkam kaž tež wučerkam a wučerjam žohnowane a hnadypołne hody, rjane prózdniny a měrny hodowny čas!



- wobrazy: www.pixabay.de -



Znowawotewrjenje

Bukeyc

MANUFATURA

04.12.2022

w Róžeńće wot 10 hodź.

Při Marijinej studniče 15a | tel. 03 57 96 / 94 24 01

*** z (małymi) hodownymi wikami ***

*** rańše piwko a horce wino z přikuskom
a popołdnu z kofejom a čerstwym pjekarskim tykancom ***

*** wjedženja po nowozarjadowanej sedłarni ***

*** prezentacija sedłarskeho rjemjesła a wšelakich wudžětkow
našeje manufaktury ***



www.sattlerei-buck.de

Lajska dźiwadłowa skupina Šunow-Konjegy
hraje za Was komediju



Njedźelu,	11.12.2022	16.00 hodź.	w Radworju
Njedźelu,	08.01.2023	16.00 hodź.	w Sulšecach *
Njedźelu,	15.01.2023	16.00 hodź.	w Njebjelčicach
Sobotu,	28.01.2023	19.00 hodź.	w Nowoslicach *
Njedźelu,	29.01.2023	16.00 hodź.	w Nowoslicach *
Njedźelu,	05.02.2023	16.00 hodź.	w Chrósćicach
Njedźelu,	26.02.2023	16.00 hodź.	w Haslowje*
Njedźelu,	05.03.2023	16.00 hodź.	w Lejnje

**ze simultanym přeložkom – mit Simultanübersetzung*

Gasthaus Schönau

Einladung zum

Tanz „wie früher“

14. Januar 23

Wir laden euch alle herzlich zum Tanz „wie früher“ ein. Los geht unsere Zeitreise, zurück in die 80er/90er zur großen Oldie- & Schlagernacht. In die Zeit der Tonbandspieler, Kassettenrecorder, Schlaghosen, Jesuslatschen, Tramper, blinkende Turnschuhe, Buffalo, Walkman und der Loveparade. Und natürlich in die Zeit der Boybands und Eurodance! In dieser Nacht machen wir eine Zeitreise und feiern zu deinen Lieblings-Songs und den Hits von damals zur großen Oldie- & Schlagernacht mit der "One Man Live Band". Alte Bekannte und Freunde treffen und auch Freundschaften auffrischen. Ob nun in Erinnerung schwelgen oder neu entdecken - die Stars vergangener Jahrzehnte sind Garant für beste Partylaune! Bringen Sie getrost Appetit mit. Wir rechnen fest damit und sind darauf sehr gut vorbereitet. Sichert euch eure Eintrittskarte zum Sparpreis von 8,00 € im Vorverkauf oder Abendkasse für 10,00 €. Tischplätze stehen in begrenzter Anzahl zur Verfügung. Kartenvorverkauf ab dem 05.12.2022. Tischreservierungen unter Tel. 035792/50409.